



# BIENVENIDOS A LA IGLESIA DE LA ASCENSIÓN

*PRIMER DOMINGO DE ADVIENTO: DICIEMBRE 8 2019*



## TEMPORADA DE CUIDADO

Estoy seguro de que notaron que el martes de esta semana que se prestó mucha atención en los medios de comunicación al concepto de "Martes de Donaciones". No sé qué si encontraron algo en su buzón, su suministro de noticias y en sus redes sociales, pero yo recibí docenas de sinceras apelaciones por causas dignas, de las cuales nunca había oído hablar antes esta semana. Ciertamente, la temporada navideña es un buen momento para pensar en los demás. El clima frío, repentinamente solo nos recuerda el sufrimiento de los pobres y la incesante publicidad de los brillantes productos de consumo, contrasta con sus necesidades.

Confieso que planeé escribir una nota en el boletín de esta semana que mencionaría mi causa digna favorita: ¡La Iglesia de la Ascensión! Quería recordarles que, si aún no ha enviado su promesa de sostenimiento y planea hacerlo, espero que lo haga muy pronto para que el comité de finanzas pueda hacer un presupuesto para la Ascensión en 2020.

Pero algo sucedió esta semana que me hizo ver las cosas un poco diferente. No menciono nombres, pero vi a un feligrés que, sin preguntar, fue visto rastrillando y ordenando en el área de Columbario; otro estaba arreglando algo que había estado desatendido durante mucho tiempo; un tercero me envió una imagen de un problema con el sistema de aire acondicionado y calefacción, preocupado de que tal vez nadie lo supiera. Finalmente, un feligrés escribió en Facebook sobre un evento aterrador que la dejó conmocionada, y multitudes de personas de Ascensión enviaron mensajes de amor, preocupación y voluntad de ayudar si fuera necesario. Estos son actos silenciosos de cuidado. Estas son personas interesadas en cuidar de los otros, la iglesia y la sociedad.

Espero que apoye una o dos causas dignas; que haga contribuciones que alivien el sufrimiento o mejoren el bienestar. Esto es algo que deberíamos ver como un compromiso durante todo el año con el equilibrio y la equidad. Pero cuando hablamos de cuidar los unos de los otros, tengo algo más que sugerir. Un cheque no es suficiente, no importa cuán grande o bienvenido sea. En cambio, considere cómo Jesús se preocupaba por los demás, suavemente y sin juicio. Esté verdaderamente presente para aquellos que le interesen y necesiten. De hecho, ¡intenta ofrecerte a ti mismo! Yo sé que es difícil, pero hace la diferencia todos los días del año.

Bendiciones,  
Javier

**A NUESTROS VISITANTES, NUEVOS MIEMBROS Y BUSCADORES**

*Les damos las gracias por acompañarnos hoy, esperamos usted vuelva una vez mas.*

En Ascensión, nuestra misión es "Representar a Jesucristo, donde quiera que vayamos", así que le damos la bienvenida a todas las familias. Lo invitamos a completar una tarjeta de bienvenida (ubicada en el estante al final de cada banca).

## HOY EN ASCENSIÓN

Predicador: Rev. Javier G. Ocampo

Acompáñanos al terminar el servicio al atrio inferior, para compartir un refrigerio.

**ALGO NUEVO:** Se ha establecido un lugar para oír el servicio por parlantes en un ambiente de paz para los padres y niños que están muy inquietos en el santuario. El Salón 4 sirve este propósito. Siéntase libre para usarlo cuando lo necesite.

### El Evangelio de hoy



Juan el Bautista vino como predicador al desierto de Judea: "Arrepentíos, porque el reino de los cielos se ha acercado". Mucha gente acudió a él para el bautismo y la conversión para prepararse para el que bautizará con el Espíritu Santo y fuego.

## APRENDIZAJE PERMANENTE

### Estudio Bíblico

Ven y acompáñanos los miércoles a las 7:00 p.m. para nuestro Estudio Bíblico. Es una buena oportunidad para reflexionar y escuchar la Palabra de Dios y como se refleja en nuestra vida diaria. Para información contacte al P. Javier [ocampo@ascensionmd.org](mailto:ocampo@ascensionmd.org)

### Escuela Dominical

Esta es la segunda semana de Adviento. Las lecciones de Adviento de Godly Play nos ayudan a prepararnos para el Misterio de la Navidad. Nos dirigimos hacia Belén, guiados por los profetas señaladores, con la Sagrada Familia, los pastores y los Reyes Magos. Llegamos al nacimiento de Jesús y al encendido de la vela de Cristo en la iglesia. Esta semana, nos centramos en la Sagrada Familia y su viaje a Belén

### Miércoles por la Mañana Club de Libro

Nuestra próxima reunión está programada para el miércoles 18 de diciembre, cuando continuaremos discutiendo el libro, "Brief Answers to the Big Questions", de Stephen Hawking. Por favor, lea el Capítulo 4 para esta discusión. Nos reunimos a las 10 de la mañana del miércoles en la biblioteca de la Ascensión. Todas las personas son bienvenidas a participar.

### Jueves por la Mañana Clases Yoga

Las clases de yoga se ofrecen los jueves a las 10:00 a.m. en el salón 2, impartidas por Lucia Pires. La clase es de varios niveles, con énfasis en el yoga suave, y es apropiada para principiantes. Se ofrecen accesorios, pero se anima a los estudiantes a traer sus propias esterillas de yoga.

### Tai Chi

La clase de Tai Chi es a las 4:00 p.m. los jueves por la tarde en la capilla, un tiempo de paz y equilibrio en un lugar encantador. Por favor, ven y únete a nosotros. Contacte a Claire Rosser en [cjrosser@aol.com](mailto:cjrosser@aol.com) o al 301-275-0617 para más información.

## APRENDIZAJE PERMANENTE

### Calendario de Celebraciones de Diciembre 2019

**Sábado, 14 de diciembre** - Día de la Virgen de Guadalupe. Servicio a las 5:30 seguido de una celebración en el salón parroquial.

**Domingo, 15 de diciembre** - 3er Domingo de Adviento Todos los servicios se llevarán a cabo en su horario normal. 8:00 a.m.; 10:00 a.m.; 12 del mediodía.

**Domingo, 22 de diciembre** - 4º domingo de Adviento Todos los servicios se celebrarán en su horario normal. 8:00 a.m.; 10:00 a.m.; 12 del mediodía.

**Martes, 24 de diciembre** - Nochebuena Dos servicios: 5:00p.m. Sagrada Eucaristía. 9:00p.m. Servicio tradicional de Navidad con villancicos

**Miércoles, 25 de diciembre** - Día de Navidad. Un solo servicio a las 10 de la mañana.

### REALM ya casi está aquí.

Nuestro fabuloso nuevo programa de base de datos está AQUÍ! Vigila tu bandeja de entrada de correo electrónico - pronto recibirás un correo electrónico. REALM es un programa muy poderoso que nos permite clasificar y relacionar mucha información y le permite a usted, el feligrés, contribuir con su promesa, ingresar sus datos, poner su foto en ella, mantenerla actualizada y revisar su información de impuestos. Podrás unirte a un comité, inscribirte para ser un Líder de Adoración, ver quién está en la sacristía o quién está corriendo para la sacristía. Es tan fácil de usar! Le instamos a que lo pruebe ahora en <http://ascensionmd.org/realm-sign-up/>

### Siguiente fecha de bautismo

La próxima fecha de bautismo será el 12 de enero. Si quieres ser bautizado o conoces a alguien que quisiera serlo, por favor contacta a Javier en [ocampo@ascensionmd.org](mailto:ocampo@ascensionmd.org)

### Día de la Virgen de Guadalupe

Únase a nosotros el 14 de diciembre para celebrar el Día de la Virgen de Guadalupe a las 5:30 p.m. en la Iglesia Principal. Después del servicio tendremos una Banda de Mariachi para cantar "Las Mañanitas" a la Virgen. Si quieres experimentar más sobre las Tradiciones Latinas, esta sería una gran oportunidad para hacerlo. Continuaremos la celebración en el salón parroquial con más canciones de mariachi y comida latinoamericana.

## Por favor, ayúdenos con su promesa!

Gracias a todos por su continuo apoyo a la Ascensión. Estamos teniendo problemas con nuestro nuevo sistema mientras lo introducimos. Así que les pedimos que hagan un par de cosas más este año.

Si usted ha presentado su promesa en línea, por favor, rellene también una tarjeta de promesa.

Si usted es un donante de EFT, por favor llene un nuevo formulario de autorización de EFT y envíelo a la oficina.

Pedimos disculpas por las molestias. A medida que avanzamos con nuestra nueva base de datos, tendremos que volver a enviar su información.

## Suministros de café

Estaba tan contenta que varios donantes generosos habían traído suministros de café! Con un promedio de 50 a 60 personas por domingo, siempre necesitamos cosas. Con la popularidad de nuestra hora del café, por favor continúe con sus generosos regalos. En particular, ahora mismo necesitamos más platos de papel pequeños. Por favor traiga su donación el domingo o durante la semana en horario de oficina.

Gracias! Padre Javier

## Un Domingo de Ascensión

Fiesta de Año Nuevo 1A! El 29 de diciembre después de las 10:00 a.m. el servicio OneAscension se reunirá en el sotobosque para celebrar el próximo año nuevo 2020. Por favor traiga un plato para compartir. Siempre se necesitan ensaladas, aperitivos y postres. Traiga su espíritu navideño y buen ánimo para ayudar a comenzar a traer el Año Nuevo 2020.

El Comité de Vida Parroquial

**MLK Choral Evensong el 19 de enero de 2020  
a las 5:00 p.m.**

El Ministerio de Música de la Ascensión está presentando un servicio de oración vespertino en honor de la vida y obra del Dr. Martin Luther King Jr. en la iglesia principal. Este servicio será dirigido por el Coro de la Ascensión y contará con nueva música de servicio compuesta por nuestro ex Ministro de Música, Paul Kelley. Si usted está interesado en participar en el servicio cantando con nuestro coro o leyendo las Escrituras, por favor contacte a Andrew Kullberg en [music@ascensionmd.org](mailto:music@ascensionmd.org)

## **Lectores Diciembre 8, 2019**

**Primera Lectura:** Stella    **Calicista:** Bere y Lucelia

**Salmo:** Nubia                **Cofradía:** Ruth

**Segunda Lectura:** Mario    **Mayordomía:** Ana

**Oración de los Fieles:** Violet

**Bienvenida:** Fredis

## **ACTUALIZACIÓN DE LOS COMPROMISOS DESDE EL 25 DE NOVIEMBRE DE 2019**

Número combinado de promesas de contribuciones: 120 por un total de \$307,836.

Número Combinado de Donaciones al Fondo de Reserva de Instalaciones: 11 por un total de \$ 7,020

Gracias a todos aquellos que se han comprometido la semana pasada a la campaña anual de donaciones:

Esther Allotey-Taylor

John Pruessner

Brenda Gumula

Frank & Leslie Sanya

Dotty & Jerry Pfadenhauer

## Concierto familiar Popov en Ascensión

Por favor, únase a nosotros para un concierto de cámara el 15 de diciembre de 2019 a las 4:00 p.m. Nuestros artistas invitados son el celista musical Vasily Popov, la pianista Ralitzia Patcheva y sus dos hijos, el joven violinista Yuri Popov y el violonchelista Vladislav Popov. Los artistas presentarán un programa de música barroca y clásica de Bach, Beethoven, Vivaldi, Sarasate y Claire Rosser. Puede encontrar más información en [vasily.popov.com](http://vasily.popov.com)

## Árbol de la Ascensión

Esta temporada de Adviento, nuestro tradicional Árbol de Regalos estará una vez más en el Narthex. Esta es una maravillosa oportunidad para apoyar el trabajo que está realizando Comfort Cases en la promoción de la dignidad y las necesidades de los niños. Encontrará instrucciones detalladas en la entrada de la iglesia.



## CONTÁCTANOS EN

205 S. Summit Ave., Gaithersburg, Maryland,  
20877www.ascensionmd.org

- ◆ Horas de Oficina: Lunes—Jueves 9:30 a.m. 3:30 p.m.  
Viernes 10:00 a.m.—2:00 p.m.
- ◆ Teléfono: 301.948.0122 Fax: 301.926.9012
- ◆ Celular de Javier: 202.903.6426
- ◆ Necesita Oraciones: Favor de llenar una de las tarjetas amarillas que se encuentran en la entrada de la Iglesia o mande un e-mail a la oficina a office@ascensionmd.org.

**Obispa de Washington** - Revenda. Mariann Edgar Budde -  
mebudde@edow.org, 202.537.6550

**Sacerdote a Cargo** — Rev. Javier García Ocampo  
ocampo@ascensionmd.org, extensión 12

**Asociado Pastoral**—The Rev. Nan Hildebrand  
hildebrandnan@gmail.com

**Ministro de Música** 10:00 a.m. Andrew Kullberg

**Director del Coro en Español** 12:00 p.m. Jesse Velázquez

**Administradora de la Parroquia** - Lin Keene  
office@ascensionmd.org, extensión 10

**Comunicaciones**—Jesse Velázquez  
comm@ascensionmd.org, extensión 14

**Directoras de la Cofradía del Altar**, Sari Stoddard,  
sari.stoddard@verizon.net; 8 a.m. director Mardia Dennis,  
mard908@gmail.com; 10 a.m. directors Dotty Pfenhauer,  
dottypfa@aol.com and Georgana Maines, maines-  
gnh@verizon.net

### LIDERAZGO DE ASCENSION

**Primer Guardián:** Betsy Hasegawa

**Segundo Guardián:** Zadinga Ogada

### Junta Parroquial:

2020: Gordon Donnelly, Meredith Horan, Luis Pedrón  
2021: Berenice Rodríguez, Robert Waters, Susan McLaughlin  
2022: James A. Black, Kristen Keating, Wadai Dennis  
Danielle Allen, *Secretaria de la Junta Parroquial*  
Avin Lalmansingh, *Tesorero*

Educación Cristiana para Niños: Megan Didavi -  
Educación Cristiana para Jóvenes: Angie Hight-Walker -  
Instalaciones: Ted Bedell -

Finanzas: Avin Lalmansingh - Misión: Paul Boynton -  
Cuidado Pastoral: Rev. Javier Garcia y  
Revnda, Nan Hildebrand -  
Personal: Jean Cohn -

Culto: Gary McLaughlin, Curt Lindsay, Ruth Skowronski

### Delegados a la Convención Diocesana:

Mardia Dennis, Gary McLaughlin, Sue Snay  
Suplente: Fredy Díaz

### Ciclo de Oración

Oremos por aquellos cuyas vidas están estrechamente unidas  
con la nuestra:

Oraciones por aquellos cuyas vidas están estrechamente ligadas  
a las nuestras:

Mujeres de la Iglesia Episcopal

Ofrenda de agradecimiento unida

Día Internacional de los Derechos Humanos (10 de diciembre) -

Oremos por los derechos humanos internacionales y por todas  
las organizaciones e individuos que promueven la paz y la justicia  
en todo el mundo.

## ESTA SEMANA EN ASCENSIÓN

### Lunes, Diciembre 9, 2019

- 11:30 AM Living with a chronic illness—Salon 1
- 1:00 PM Al-Anon—Salón 1
- 2:00 PM Clases de Ingles- Salón 2
- 6:00 PM Clases de español - Salón 2
- 7:00 PM Overeaters Anonymous—salón 1

### Martes, Diciembre 10, 2019

- 7:00 AM Mobile Med
- 3:30 PM Reunión del personal—Biblioteca
- 6:30 PM Parabolas - Salón 2
- 7:00 PM Stillwater Mindfulness Group—Capilla
- 8:30 PM Al-Anon—salón 1

### Miércoles, Diciembre 11, 2019

- 10:00 AM Club de libros- Biblioteca
- 1:00 PM Al-Anon—Salón 1
- 6:00 PM Clases de Ingles- Salón 2
- 7:00 PM Comedores a nóminos—Salón 1
- 7:30 PM Estudio Bíblico en español
- 8:00 PM Jugadores anónimos—Salón 2

### Jueves, Diciembre 12, 2019

- 10:00 AM Yoga- Salón 2
- 4:00 PM Tai Chi- Capilla
- 6:30 PM Instrumentos de viento - Iglesia Principal
- 7:00 PM Al Anon/Spanish - Salón 1
- 7:30 PM Ensayo del coro de las 10:00 am

### Viernes, Diciembre 13, 2019

#### Javier Día Libre

- 1:00 PM Al-Anon—Salón 1

### Sábado, Diciembre 14, 2019

#### Virgen de Guadalupe

- 9:00 AM Overeaters Anonymous—Salón 2
- 11:00 AM Overeaters Anonymous—Salón Parroquial
- 11:00 AM Al Anon—Salon 1
- 5:30 PM Virgen de Guadalupe- Iglesia principal
- 7:00 PM Al Anon/Spanish - Salón 1

### Domingo, Diciembre 15, 2019

**Predicador:** Rev. Javier G. Ocampo

- 8:00 AM Santa Eucaristía- Iglesia principal
- 9:30 AM Men's Shelter Lunches
- 10:00 AM Escuela Dominical—Salón 4
- 10:00 AM Santa Eucaristía- Iglesia principal
- 10:00 AM St. Barnabas - Capilla
- 12:00 PM Eucaristía en español- Iglesia principal
- 1:30 PM Maryland Uke Jam - Capilla
- 4:00 PM Vasily Popov Concert MC
- 6:00 PM Grupo de Jóvenes- Salon Parroquial

Asistencia	Noviembre 17	Noviembre 24	December 1
8:00 am	37	29	32
10:00 am	120	148	108
12:00 pm	20	38	20
Total:	177	215	148